Traditional Chinese - Number 23a
January 2026

C 群腦膜炎雙球菌（Men-C）結合疫苗
Meningococcal C Conjugate (Men-C) Vaccine

保障您孩子的健康，

請讓他們按時接種疫苗。

如果能按時接種所有疫苗，您的孩子便能終身避免許多疾病的威脅。

過去五十年間，免疫接種在加拿大挽救的生命比任何醫療手段都要多。

甚麼是 Men-C 疫苗？

Men-C 疫苗能預防 C 群腦膜炎雙球菌感染，這是最常見的腦膜炎雙球菌感染之一。該疫苗已獲加拿大衛生部批准。

作為兒童例行免疫計劃的一部分，您的孩子可以免費接種 Men-C 疫苗。請聯絡醫護人員安排接種。

哪些人應接種該疫苗？

兒童需在嬰兒期接種 2 劑 Men-C 疫苗。第一劑在 2 個月大時接種，第二劑在 12 個月大時接種。該疫苗是與其它兒童期疫苗一起接種。

Men-C 疫苗	**兒童接種年齡**
第 1 劑	2 個月
第 2 劑	12 個月

Men-C 疫苗也可接種給曾與 C 型腦膜炎球菌疾病患者有親密接觸的人士。

請務必保存好所有的免疫接種記錄。

接種疫苗有哪些好處？

接種疫苗是保護您的孩子免受 C 型腦膜炎球菌感染的最佳方法，這是一種嚴重的、有時甚至是致命的疾病。

您為孩子接種疫苗的同時，也在保護其他人。

接種此疫苗後可能出現哪些反應？

疫苗非常安全。接種疫苗比感染 C 型腦膜炎雙球菌疾病安全得多。

接種該疫苗後的常見反應可能有注射部位疼痛、紅腫。在接種後 24 小時內可能還會出現發燒、嗜睡、暴躁、食慾不振、噁心、嘔吐、腹瀉、頭痛或肌肉痛等症狀。這些反應通常很輕微，且只持續一到兩天。

如有發燒或疼痛，可服用醋氨酚 acetaminophen（例如泰諾 Tylenol®）或布洛芬 ibuprofen*（例如雅維 Advil®）。由於存在雷伊氏綜合症風險，未滿 18 歲者不宜服用乙醯水楊酸 ASA（如阿士匹靈 Aspirin®）。

*在事先沒有與醫護人員討論的情況下，不應該給未滿 6 個月大的嬰兒服用布洛芬。

有關雷伊氏綜合症的更多資訊，請參考 HealthLinkBC File#84 雷伊氏綜合症。

進行任何免疫接種後，都必須在診所內逗留 15 分鐘，因為在非常罕見的情況下可能會出現名為「全身過敏性反應」（anaphylaxis）的可致命反應，這種情況在接種疫苗後的發生概率不到百萬分之一。症狀可能包括蕁麻疹、呼吸困難，以及喉嚨、舌頭或嘴唇腫脹。如果發生這一反應，醫護人員可在現場及時救治。緊急救治包括注射腎上腺素，以及由救護車將您送往就近的醫院急症室。若您在離開診所後出現這些反應，請致電 **9-1-1** 或當地急救電話。

如遇到任何嚴重或預料之外的反應，請告知醫護人員。

哪些人不應接種該疫苗?

如果孩子之前在接種腦膜炎雙球菌疫苗時（或對疫苗的任何成分）出現過危及生命的反應，請詢問您的醫療保健提供者。

您無需因感冒或其他輕微疾病推遲疫苗接種，但若有疑慮，請與醫護人員商議。

甚麼是 C 群腦膜炎雙球菌感染？

C 群腦膜炎雙球菌感染，是由名為 C 群腦膜炎雙球菌的細菌造成的疾病，能引起嚴重甚至危及生命的感染，包括腦膜炎（覆蓋大腦的內膜感染）和敗血症（血液感染）。即使接受治療，每 100 名患者中也有多達 15 人會因此而死亡。永久併發症包括大腦損傷、失聰和截肢。

腦膜炎雙球菌感染透過咳嗽、打噴嚏或近距離臉部接觸在人與人之間傳播；也可通過唾液傳播。嬰兒和幼童若與其他孩童共用奶嘴、奶瓶或玩具，則有可能染病。較年長的兒童和成人可能會因親吻或分享食物、飲料、香菸、口紅、水瓶、運動護齒或樂器吹嘴等活動而生病。

由於卑詩省政府有開展例行兒童免疫接種計劃，C 型腦膜炎球菌病例在省內很罕見。

成熟未成年人士同意接種疫苗

我們建議家長或監護人與子女先討論是否同意免疫接種。未滿 19 歲的未成年人士，如能瞭解接種疫苗的好處、每種疫苗的可能反應，以及不接種疫苗的風險，可以就同意或拒絕免疫接種作出合法決定。若要瞭解更多有關成熟未成年人同意接種疫苗的資訊，請參考 HealthLinkBC File #119 未成年人法、成熟未成年人同意書及免疫接種。

BC Centre for Disease Control
Provincial Health Services Authority